



Read the full book on: 10.1787/dcr-2013-en

## Kalkınma İşbirliği Raporu 2013: Yoksulluğu Sona Erdirmek İçin

### Türkçe Özet

Yoksulluk nedir ve nasıl ölçülür?

**Bu soru Binyıl Kalkınma Hedefleri (BKH) ile ilgili pek çok anlaşmazlığın özünde yer alır. Bu raporda, önde gelen düşünürler tanım ve ölçüm zorluklarının ana hatlarını belirtiyorlar:**

Yoksulluk sadece gelire ilgili değil

- **Gelir kaynaklı aşırı yoksulluğu yarıya indirme Binyıl Kalkınma Hedefi, diğer birçok yoksulluğu dışarıda bırakmaktadır (Bölüm 3). Ekonomik büyüme yoksulluğun tüm boyutlarını ortadan kaldırmak veya tüm insanlara yarar sağlamak için yeterli değildir. Yoksul insanlar sadece yoksul ülkelerde yaşamaz**
- **(Bölüm 1). Günümüzde, yeni bir "en yoksul bir milyar" insan Hindistan ve Çin gibi orta gelirlili ülkelerde yaşıyor. Ulusal yoksulluk ölçüleri bu ülke içi eşitsizlikleri kavramakta veya bunları ortadan kaldıracak ilerlemelere yol göstermekte başarısız olmaktadır (Bölüm 2 ve 15). Yoksulluk tekbiçim ve durağan değildir**
- **Yeni ölçülerin, ülkelerin farklı başlangıç noktalarını ve zorluklarını yansıtmak, eşitsizliklerin üstüne gitmek ve dönemler arasında karşılaştırılabilirliği sağlamak için küresel kümelenmelerin ötesine bakması gerekiyor (Bölüm 2 ve 11). Bu sadece bir "sıfıra ulaşma" sorunu değil ama aynı zamanda orada kalma sorunudur.**
- **(Bölüm 4). En az yarım milyar insan süregelen yoksulluk kapanına kısılmıştır. Politikalar sadece aşırı ve süregelen yoksulluğu bitirmek için değil aynı zamanda yeni yeni yoksullaşmaları önlemek için de formüle edilmelidir. Yoksulluğu bitirmek için yeni hedefler**

**Binyıl Bildirgesi'nin uzgörüsünü, hayal gücünü yeniden yakalayabilmek için, yeni uluslararası kalkınma gündemi dayanışma, eşitlik, insan onuru ve doğaya saygı ilkelerini içermelidir (Bölüm 12). Başlıca özlemlere ulaşmada etkin biçimde yol gösterebilecek amaçlara, izlenmesi kolay hedeflere, ekonomik ve sosyal dönüşüm stratejilerine ihtiyaç vardır. Bu**

## raporda bu unsurların geliştirilmesi için aşağıdaki gibi çeşitli önerilerde bulunmaktadır:

Yoksulluktan kapsayıcı refaha geçiş

*Mevcut gelir-yoksulluk göstergesini tamamlayabilecek, yoksulluğun tüm biçimlerinin ortadan kaldırılmasına doğru ilerlemeyi ölçecek yeni bir ana gösterge oluşturun (Bölüm 3 ve 5).*

- Yeni insanların yoksullaşmış ve yoksullaşmadığını izleyecek göstergeler ve hedefler ekleyin (Bölüm 4). Çeşitli amaçlar arasında bir gelir eşitsizliğini azaltma amacı veya bir dizi eşitsizlik göstergesi ekleyin (Bölümler 1 ve 11).
- Cinsiyete ikili bir yaklaşım yapın: Diğer tüm amaç ve hedeflerdeki cinsiyet ayrımlarını ortaya koyma yöntemi ile cinsiyet eşitliği ve kadınlara güç ve girişkenlik kazandırma amacını birleştirin (Bölüm 16).
- Ulusal ve küresel amaç ve sorumlulukları birleştirin

*Gelir yoksulluğunu azaltmaya yönelik yeni bir küresel amacı, uluslar arasında eşgüdümlü ve tutarlı ulusal yoksulluk ölçümlerine dayandırın (Bölüm 2).*

- Tüm ülkeler için geçerli bir gündem oluşturun. Ama bu gündemin sorumlulukları ülkenin başlangıç noktasına, yeteneklerine ve kaynaklarına göre değişken olabilsin (Bölüm 11).
- Hedefleri ülke düzeyinde ama küresel minimum standartlar dahilinde belirleyin (Bölümler 11 ve 15).
- İlerlemeyi izleme verilerini yetkinleştirin

*Bu yeni amaçlara doğru ilerlemeyi izleme verilerinin elde edilebilirliğini ve kalitesini arttırmak için özel bir amaç, hedef ve gösterge benimseyin ve ulusal istatistik yeteneğine yatırım yapın (Bölüm 14 ve 16).*

- Yoksulluğu sona erdirmek için yeni doğrultular

**Amaçları doğru belirlemek ilk adımdır. Ama amaçların elde edilmesi için yeni politikalar, gerek Kuzey gerekse Güney Yarımkürede ulusal hükümetlerin ve tüm küresel topluluğun liderliği ve kararlılığı gerekir. Hükümetler, parlamenterler, çok taraflı ve bölgesel kurumlar, sivil toplum, sivil toplum kuruluşları (NGO'lar), vakıflar ve özel sektör, yoksulluğu sona erdirmek için her alanda tüm politikaların uyumlu çalışmasını sağlamak için işbirliği yapmalıdırlar.**

Bu rapora katkı sağlayanlar, aşağıdakiler gibi, nelerin yararlı olacağı konusundaki zengin deneyimlerini paylaşıyorlar:

Kalkınmayı bir yoksulluktan güce geçiş olarak görün

- **Bunu, insanlara, özellikle kadınlara ve süregelen fakirlere güç kazandırarak ve onların fakir kalmasına neden olan sosyal ayrımcılığı ortadan kaldırarak yapın. Kalkınma işbirliği kurumları, politik hareketler ve sivil toplum kuruluşları bu güç kaymalarını destekleyebilirler (Bölüm 4, 5, 6, 9, 10, 12 ve 16).** Kapsayıcı ve sürdürülebilir ekonomiler oluşturun
- **Bu ekonomiler en yoksulun büyümeye katılmasını ve büyümeden yararlanmasını sağlayabilmelidirler. Böyle bir yaklaşım, köklü, radikal bir yön değişikliğini, politikaların ve programların – özellikle tarımda, eğitimde, enerjide ve istihdamda – önceliklerinin yeniden belirlenmesini gerektirir (Bölüm 4, 7, 8, 14 ve 15).** Sosyal koruma sistemi sağlayın
- **Fakirlerin geçim yollarını sürdürebilmelerine, varlıklar oluşturabilmelerine, ekonomik fırsatlara erişebilmelerine, iklim değişikliği gibi şoklara dayanabilmelerine olanak sağlayan verimli bir döngü oluşturmak için – istihdam garantileri, nakit transferleri, emeklilik ödemeleri, çocuk ve engellilik yardımları (Bölüm 4, 5, 6, 7, 9, 10 ve 13).** Çevrenin sürdürülebilirliğini ve doğal kaynakları başlıca öncelik yapın

- Bunlar yoksulluğu azaltmaya ve refaha ayrılmaz biçimde bağlıdır. Politikalar, gelecek kuşakların refahına zarar vermeden, sadece yoksulluğun belirtilerinin değil nedenlerinin de üzerine gitmelidir (Bölüm 11, 13 ve 15). Küçük çiftçi tarımına yatırım yapın
- Bunu, yoksul, ekonomisi büyük ölçüde tarıma dayalı ülkelerde, yoksullukla mücadele ve geniş tabanlı ekonomik büyümeyi teşvik etmek için yapın (Bölüm 8 ve 10). Bilgi ve deneyim paylaşımını destekleyin
- Bunu, özellikle Güney Yarımküre ülkeleri arasında yoksulluğu azaltma konusunda yapın (Bölüm 1, 8, 15 ve 16). Kalkınma işbirliği için bu ne anlama gelir?

*Bu zorluklarla başa çıkmak için ek destek gerekir. Mali kaynaklar gitgide daha fazla ülkelerin kendi vergi sistemlerinden gelmekle birlikte, resmi kalkınma yardımı (ODA) hâlâ çok önemlidir. Böyle bir işbirliği, kullanılabilir tüm mali kaynakları optimize edip hesap verme sorumluluğu sağlayan tek, birleştirilmiş bir küresel yapı içinde “akıllıca” ek fonlar çekebilecek duruma gelmelidir (Bölüm 15 ve 16). Etkin Kalkınma İşbirliği İçin Yeni Küresel Ortaklık, küresel çabaları ve kaynakları harekete geçirebilir ve koordine edebilir (Başyazı). Ülkeler içinde ve arasında, yoksulluğu ortadan kaldırma ve eşitsizliği azaltma, narin ve kırılabilir yapıdaki devletlere sürekli ve uyumlu desteği; orta gelirli ülkelerde aşırı yoksul kesimlerin hedef alınmasını; kamu mallarının sağlanması için devletlerin kendi kapasitelerinin geliştirilmesini ve yoksulluğun ortadan kaldırılmasının temellerini barış ve şiddetin azalmasının oluşturduğunun anlaşılmasını gerektirir (Bölüm 14, 15 ve 16).*

MISSING TRANSLATION for: p-1e346cd816cd4a3

© OECD

**Bu özet metin, resmi bir OECD çevirisi değildir.**

Bu özet metin, OECD telif hakkı ve yayının aslının ismi belirtilmek koşuluyla çoğaltılabilir.

**Değişik dillerdeki özet metinler, aslı İngilizce ve Fransızca dillerinde yayınlanan OECD yayınlarının kısaltılmış çevirileridir.**

**Bu yayınlar OECD İnternet Kitabevi'nden ücretsiz olarak temin edilebilir [www.oecd.org/bookshop](http://www.oecd.org/bookshop)**

Daha fazla bilgi için, OECD Halkla İlişkiler ve İletişim Müdürlüğü, Haklar ve Çeviri Birimi'ne başvurunuz. [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org) Faks: +33 (0)1 45 24 99 30.

OECD Rights and Translation unit (PAC)

2 rue André-Pascal, 75116

Paris, Fransa

İnternet web sitemiz: [www.oecd.org/rights](http://www.oecd.org/rights)



**[Read the complete English version on OECD iLibrary!](#)**

© OECD (2013), *Development Co-operation Report 2013: Ending Poverty*, OECD Publishing.

doi: 10.1787/dcr-2013-en